ГБОУ ВПО «Красноярский государственный медицинский университет

им. Проф. В.Ф. Войно-Ясенецкого»

**ДИСЦИПЛИНА: ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК**

**ТЕМА: НАЗВАНИЯ РАСТЕНИЙ**

**В НОМЕНКЛАТУРЕ ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ**

**Названия лекарственных растений**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| аир | Calămus, i (m) | мать-и-мачеха | Farfăra, ae (f) |
| алоэ | Aloë, ës (f) | мята перечная | Mentha piperīta, ae (f) |
| алтей | Althaea, ae (f) | одуванчик | Taraxăcum, i (n) |
| анис | Anisum, i (n) | подснежник | Galanthus, i (m) |
| арника | Arnica, ae (f) | подсолнечник | Helianthus, i (m) |
| белена | Hyoscyămus, i (m) | подорожник | Plantāgo, ĭnis (f) |
| белладонна, красавка | Belladonna, ae (f) | полынь горькая | Absinthium, i (n) |
| валериана | Valeriāna, ae (f) | пустырник | Leonūrus, i (m) |
| зверобой | Hyperīcum, i (n) | ревень | Rheum, i (n) |
| наперстянка | Digitalis, is (f) | роза, шиповник | Rosa, ae (f) |
| каланхоэ | Kalanchoë, ës (f) | ромашка | Chamomilla, ae (f) |
| крапива | Urtīca, ae (f) | солодка | Glycyrrhīza, ae (f) |
| календула | Calendŭla, ae (f) | тыква | Cucurbĭta, ae (f) |
| клещевина | Ricinus, i (m) | тысячелистник | Millefolium, i (n) |
| кукуруза | Mays, ydis (f) | хвощ | Equisetum, i (n) |
| ландыш | Convallaria, ae (f) | хмель | Humulus lupulus (m) |
| лапчатка | Tormentilla, ae (f) | череда | Bidens, ntis (f) |
| лён | Linum, i (n) | чилибуха | Strychnos, i (f) |
| лимонник | Schizandra, ae (f) | шалфей | Salvia, ae (f) |

**Названия деревьев и кустарников**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| береза | Betula, ae (f) | облепиха | Hippophaë, ës (f) |
| боярышник | Crataegus, i (f) | олива | Olea, ae (f) |
| дуб | Quercus, us (f) | рябина | Padus, i (f) |
| ива | Salix, ĭcis (f) | сосна | Pinus, i (f) |
| липа | Tilia, ae (f) | эвкалипт | Eucalyptus, i (f) |
| крушина | Frangŭla, ae (f) | эфедра, хвойник | Ephĕdra, ae (f) |
| можжевельник | Junipĕrus,i (f) |  |  |

**Названия плодов и ягод**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| брусника | Vitis idaea, Vitis idaeae (f) | олива | Oliva, ae (f) |
| калина | Viburnum, i (n) | персик | Persicum, i (n) |
| миндаль | Amygdala, ae (f) | черника | Myrtillus, i (m) |

**Названия частей растений**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| bacca, ae (f) | ягода | herba, ae (f) | трава |
| cortex, ĭcis (m) | кора | radix, īcis (f) | корень |
| flos, floris (m) | цветок | rhizōma, ătis (n) | корневище |
| folium, i (n) | лист | stigma, ătis (n) | рыльце |
| fructus, us (m) | плод | semen, ĭnis (n) | семя |
| gemma, ae (f) | почка |  |  |

***Упр. 1. Переведите на латинский язык***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Листья** | шалфея  крапивы  мать-и-мачехи  подорожника | **Трава** | ландыша  зверобоя  тысячелистника  пустырника |
| **Семена** | тыквы  льна  подсолнечника  аниса | **Кора** | дуба  крушины  ивы |
| **Корни** | валерианы  одуванчика  солодки  ревеня | **Плоды (Ягоды)** | шиповника  облепихи  брусники  черники |
| **Цветки** | ромашки  календулы  липы  боярышника | **Масло** | персиковое  оливковое  миндальное  подсолнечное  касторовое (клещевины) |

***Упр. 2. Переведите на латинский язык***

|  |  |
| --- | --- |
| дубовая кора  березовые почки  семена льна  корни ревеня  листья шалфея  плоды шиповника  листья эвкалипта  кора крушины  листья брусники  ягоды черники  цветки ромашки | отвар дубовой коры  настой березовых почек  слизь семян льна  порошок корней ревеня  настой листьев шалфея  отвар плодов шиповника  настой листьев эвкалипта  отвар коры крушины  настой брусничных листьев  отвар ягод черники  настой цветков ромашки |

**Названия лекарственных форм**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| decoctum, i (n) | отвар | oleum, i (n) | масло |
| extractum, i (n) | экстракт | sirŭpus, i (m) | сироп |
| infūsum, i (n) | настой | species, ei (f) | сбор |
| mucilāgo, ĭnis (f) | слизь | succus, i (m) | сок |
| pulvis, ĕris (m) | порошок | tinctūra, ae (f) | настойка |

**Особенности слова species «сбор»**

|  |  |
| --- | --- |
| species antiasthmatĭcae | противоастматический сбор |
| species cholagōgae | желчегонный сбор |
| species diuretĭcae | мочегонный сбор |
| species expectorantes | отхаркивающий сбор |
| species laxantes | слабительный сбор |
| species pectorales | грудной сбор |
| species polyvitaminĭcae | поливитаминный сбор |
| species sedatīvae | успокоительный сбор |
| species stomachĭcae | желудочный сбор |
| species ad gargarismăta | сбор для полосканий |

Обратите внимание на падежные формы слова species:

species cholagōgae (Nom. pl); speciērum cholagārum (Gen.pl)

**Прилагательные**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| composĭtus, a, um | сложный | siccus, a, um | сухой |
| concīsus, a, um | измельченный | sterīlis, e | стерильный |
| exsiccātus, a, um | высушенный | sterilisātus, a, um | стерилизованный |
| fluĭdus, a, um | жидкий | spissus, a, um | густой |
| liquĭdus, a, um | жидкий | solubĭlis, e | растворимый |
| obvolnens, ntis | обволакивающий | enterosolubĭlis, e | кишечнорастворимый |
| recens, ntis | свежий | insolubĭlis, e | нерастворимый |

***Упр. 3. Переведите термины на русский язык***

|  |  |
| --- | --- |
| fructus Rosae concīsi exsiccati  tinctura Valerianae simplex  baccae Viburni recentes  linimentum olei Terebinthĭnae composĭtum  flores Chamomillae sicci  tabulettae extracti Frangŭlae obductae | decoctum foliorum et florum Tiliae  cortex Viburni siccus  emulsum semĭnum Cucurbĭtae  folia et baccae Hippophaës  decoctum stigmătum Maydis |

***Упр. 4. Переведите на латинский язык***

|  |  |
| --- | --- |
| сок алоэ  сироп алтея  льняное масло  противоастматический сбор  грудной эликсир  мочегонный сбор  кукурузные рыльца  успокоительный сбор  эфирная настойка  желудочный сбор | сухой экстракт боярышника  густой экстракт крапивы  стерилизованная настойка пустырника  жидкий экстракт одуванчика  высушенные ягоды калины  сухие листья подорожника  кишечнорастворимые таблетки флогензима  таблетки экстракта сены сухого |

Использованы материалы:

Нечай М. Н. Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие / М. Н. Нечай. – 3-е изд., перераб., доп. – М.: КНОРУС, 2013. – с. 252 – 260.

Петрова Г. В. Латинская терминология в медицине: справ.-учеб. пособие / Г. В. Петрова, В. И. Ермичева. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Астрель; АСТ, 2009. – 145 – 146.

Исправления от 2019-04-05

**Названия лекарственных растений**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Absinthium, i (n) | полынь горькая | Hyperīcum, i (n) | зверобой |
| Aloë, ës (f) | алоэ | Leonūrus, i (m) | пустырник |
| Althaea, ae (f) | алтей | Linum, i (n) | лён |
| Belladonna, ae (f) | белладонна, красавка | Mays, ydis (f) | кукуруза |
| Betula, ae (f) | береза | Mentha piperīta, ae (f) | мята перечная |
| Bidens, ntis (f) | череда | Millefolium, i (n) | тысячелистник |
| Calămus, i (m) | аир | Myrtillus, i (m) | черника |
| Calendŭla, ae (f) | календула | Quercus, us (f) | дуб |
| Chamomilla, ae (f) | ромашка | Plantāgo, ĭnis (f) | подорожник |
| Convallaria, ae (f) | ландыш | Rheum, i (n) | ревень |
| Crataegus, i (f) | боярышник | Rosa, ae (f) | роза, шиповник |
| Cucurbĭta, ae (f) | тыква | Salvia, ae (f) | шалфей |
| Digitalis, is (f) | наперстянка | Schizandra, ae (f) | лимонник |
| Eucalyptus, i (f) | эвкалипт | Strychnos, i (f) | чилибуха |
| Ephĕdra, ae (f) | эфедра, хвойник | Taraxăcum, i (n) | одуванчик |
| Heliantus, i (m) | подсолнечник | Tormentilla, ae (f) | лапчатка |
| Helichrysum arenarium, i (n) | бессмертник песчаный | Tilia, ae (f) | липа |
| Hippohaë, ës (f) | облепиха | Urtīca, ae (f) | крапива |
| Farfăra, ae (f) | мать-и-мачеха | Valeriāna, ae (f) | валериана |
| Frangŭla, ae (f) | крушина | Viburnum, i (n) | калина |
| Glycyrrhīza, ae (f) | солодка | Vitis idaea, is (f) | брусника |
| Hyoscyămus, i (m) | белена |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  | аир | Calămus, i (m) |
|  | алоэ | Aloë, ës (f) |
| Althaea, ae (f) | алтей | Althaea, ae (f) |
|  | анис | Anisum, i (n) |
|  | арника | Arnica, ae (f) |
|  | белена | Hyoscyămus, i (m) |
| Belladonna, ae (f) | белладонна, красавка | Belladonna, ae (f) |
|  | валериана | Valeriāna, ae (f) |
|  | зверобой | Hyperīcum, i (n) |
|  | наперстянка | Digitalis, is (f) |
|  | каланхоэ | Kalanchoë, ës (f) |
|  | крапива | Urtīca, ae (f) |
|  | календула | Calendŭla, ae (f) |
|  | клещевина | Ricinus, i (m) |
|  | крушина | Frangŭla, ae (f) |
|  | кукуруза | Mays, ydis (f) |
|  | ландыш | Convallaria, ae (f) |
|  | лапчатка | Tormentilla, ae (f) |
|  | лён | Linum, i (n) |
|  | лимонник | Schizandra, ae (f) |
|  | мать-и-мачеха | Farfăra, ae (f) |
|  | мята перечная | Mentha piperīta, ae (f) |
|  | одуванчик | Tarăxacum, i (n) |
|  | подснежник | Galanthus, i (m) |
|  | подсолнечник | Helianthus, i (m) |
|  | подорожник | Plantāgo, ĭnis (f) |
|  | полынь горькая | Absinthium, i (n) |
|  | пустырник | Leonūrus, i (m) |
|  | ревень | Rheum, i (n) |
|  | роза, шиповник | Rosa, ae (f) |
|  | ромашка | Chamomilla, ae (f) |
|  | солодка | Glycyrrhīza, ae (f) |
|  | тыква | Cucurbĭta, ae (f) |
|  | тысячелистник | Millefolium, i (n) |
|  |  |  |
|  | хвощ | Equisetum, i (n) |
|  | хмель | Humulus lupulus (m) |
| Bidens, ntis (f) | череда | Bidens, ntis (f) |
|  | чилибуха | Strychnos, i (f) |
|  | шалфей | Salvia, ae (f) |